

## Tsgha ta lwa Pwal ɳa La Afisus

### *Ga zgu*

<sup>1</sup> I'i Pwal, zbap Lazglafta ɳa nzaku ka mnda ghunay Yesu Kristi, ta vinda na delewer na ɳa kaghuni gwal ma luwa Afisus ta nzakway ka ɳa Lazglafta, ɳa kaghuni ta zlghaftá Yesu Kristi ka nzaku kuni ka ɳani ya, ta vindaghunafta yu.

<sup>2</sup> Ka vlaghunavla Da mu Lazglafta nda Mghama mu Yesu Kristi ta zdakatahudani nda zdakwani tani.

### *Vlamavla Lazglafta ta zdakwani ma Yesu Kristi*

<sup>3</sup> Zləzlvama Lazglafta ta nzakway ka Dani ma Mgham Yesu Kristi. Tsatsi ta tfamaghatawi ma vlamatani ta inda skwi dīnadinā daga ta luwa ɳa katanjtá sulkuma mu. Nda ma ndi'atá vgha mu nda Yesu Kristi magamata tsi.

<sup>4</sup> Ma ksaku Lazglafta zlaganaptá ghəjja hadik, zabapzaba ta amu ɳa nzaku ka mnduhani, ka guyamafta nda Yesu, kada nzakwa mu hezle' ɳa nzakwa mu kul haċċ għwadaka skwi ta amu.

<sup>5</sup> Dvudsya ta amu daga manda ghalya, ka psaptá tsi ta amu ka nimista ka zwanani nda ma Yesu Kristi. Manda tsaya dvuta tsi ma zdakwani.

<sup>6</sup> Manda tsaya magata tsi ɳa zləzlvay mu ta glakwa zdakatahudani. Katakata vlamata tsi ta zdakatahudani ya nda ma slna Zwaṇjani dvu tsi.

**7** Nda usani varata tsi ta amu, amu gwal nda ndi'a nda tsi, ka plimistá\* tsi ta dmakuha mu. Mantsa ya maraman̄ta Lazglafta ta glakwa zdakatahuđani.

**8** Ka ndəghamaftá tsi nda tsa zdakatahuđani ya, ka vlamatá inda c̄ifil nda mahizl ya ta ramata.

**9** Ka maraman̄tā tsi ta skwi ḥa magay ya nda c̄ifa daga manda ghalya si kul snađtā mnduha. Tsa skwi kumaf tsi ta magay ya ná, nda nza nda ma slna Yesu Kristi.

**10** Wya tsa skwi ya: Ka nda maga fitik, dza'a tskanatska ta inda skwiha nda ya ta luwa tani, nda ya ta hadik tani, ḥa nzanaghata Yesu Kristi ka mgham ta ghə̄ja tañ demdem.

**11** Zabapzaba Lazglafta ta amu ḥa nzakway ka mnduhani ma guyamaftani nda Kristi. Magamaga manda tsaya, kabga tamafta ta imi ta sləmən̄† daga manda ghalya. Ka mnaftá tsi ta magakwa inda skwi manda ya kumaj tsi,

**12** kada zləzlva mnduha ta glakwani ma aŋni ta faftá ghə̄ja ḥni ta Yesu Kristi daga taŋtan̄ ya.

**13** Mantsa ya kaghuni guli nda ndi'a kuni nda tsi ma snađta ghuni ta vərđa gwada ya kəl Lazglafta ka mbaghunafta, ma vleta ghuni ta ghə̄ja ghuni ḥa Yesu Kristi. Ma tsa ndi'atá kaghuni nda Kristi ya, ka vlaghunatá Lazglafta ta Sulkum nda għuha ya tamaf tsi ta imi ta sləmən̄ ya. Tsa Sulkum ya ná, ḥiżla nzakwa mu ka mnduha Lazglafta ya.

**14** Na dasudasu vlamata tsi ta tsa Sulkum ya, ḥa maran̄ta ká Lazglafta dza'a vlamatá inda p̄dakwa skwiha dinadina dazlay, manda ya mna tsi. Ma tsa

---

\* **1:7** Gra nda vli ma Kwalasuhha 1:14.    † **1:11** Ngha ta Yesuwa 13:19.

fitik dza'a mbamafta Lazglafta ɳa dekdek ya dza'a tsu'a mu. Zləzlvama glakwa Lazglafta.

*Ndəba dzva Pwal ta ghənja gwal zlghay nda ɳuduf  
ma Afisus*

<sup>15</sup> Tsaya ta kəl yu ka rfa Lazglafta ta ghənja kaghuni. Manda snanṭa da kazlay: Zlghafz-gha kuni ta Yesu Kristi, dvudva kuni ta mnduha Lazglafta guli kə'a,

<sup>16</sup> had'yu ta zlanatá maga du'a ta ghənja kaghuni wu, ta rfanagharfa yu ta Lazglafta.

<sup>17</sup> Tsatsi ná, Da dagala ya. Nani ta maganata Mghama mu Yesu Kristi ta slna. Da tsi ta ndəba yu ta dzvu ka vlaghunata tsi ta difil dza'a kəl kuni ka laviñtā snanṭá vərda tsatsi.

<sup>18</sup> Ta ndəbay yu ta dzvu da tsi guli ka tsalaghunapta tsi ta ndana ghuni dina, kada snanṭa kuni ta tsa ɳerma skwi kəl tsi ka hgaghunata kazlay: Dza'a mutsay kuni kə'a ya. Ta ndəbay yu ta dzvu guli dza'a kəl kuni ka snanṭá glakwa tsa skwa za həga faghuna tsi nda inda gwal ta nzakway ka ɳani ya taní.

<sup>19</sup> Ta kumay yu ta snanṭa ghuni kazlay: Malaghumala mbrakwani ta inda skwi, nda ya kə'a ta kata amu gwal ta zlghafta kə'a. Katakata tsa mbrakwani ya.

<sup>20</sup> Nda tsa mbrakwani ya sli'aganapta tsi ta Kristi ma mtaku ka nzanata nda ga zeghwani ta luwa<sup>‡</sup> ɳa vlañtā glaku.

<sup>21</sup> Hada ta ga Kristi ta mgham ta ghənja inda sulkumha dagaladagala, kabga malaghumala ta mbrakwa tanj. Malaghumala mbrakwani ta inda

---

<sup>‡</sup> **1:20** Ngha ta Zabura 110:1.

mbraku ya vlañ lu ta mndu ḥa ga mgham§. Ta ghəja gwal vlañ lu ta ga mgham ndanana yeya a wu, nda gwal dza'a gay ta kəma tani.

<sup>22</sup> Ka vlañtā\* Lazglafta ta ga mgham ta ghəja inda skwi. Ma tsa nzakwani ka mali ta ghəja inda skwiha ya, ka fata tsi guli ḥa nzaku ka ghəj ta ghəja Igliz.

<sup>23</sup> Kristi ná, ghəj ta ghəja Igliz ya, ta nzakway ka vghani. Ma tsa guyatá vgha mnduhani ya nzamta Kristi. Ma tsatsi nzatá nzakwa Lazglafta ka mara vgha nda ma tsatsi guli.

## 2

### *Sli'agamapsli'a Lazglafta ma mtaku kawadaga nda Yesu Kristi*

<sup>1</sup> Ghalya si nda rwa kaghuni ta wa ira Lazglafta, kabga ghwadaka skwiha si ta magə kuni.

<sup>2</sup> Si ta gdata ta ksa sada mnduha ma na ghəja hadik na kuni. Gwada halaway ta ga mgham ta ghəja ghwadaka sulkumha, ta nzaku ma għuvañjata luwa si sna kuni. Kulam ndana tsa ghwadaka sulkum ya ta gdata ta ksa slna ma ħjudufa mnduha ta kwalaghuta sna gwada Lazglafta.

<sup>3</sup> Amu demdem guli, manda tsa nzakwa hahəj ya si amu ghalya. Għwadaka skwiha ta kumə ħjudufa mu, nda għwadaka ndanuha ta ndanu mu, si ta magə mu. Ma tsa nzatá nzakwa mu manda tsaya ná, ma dza'a dədəmdəda amu guli da basa

---

§ <sup>1:21</sup> Ngha ta Kwalasuhha 1:16 nda skwi ya vindin lu mistani ḥa  
janata. \* <sup>1:22</sup> Ngha ta Zabura 8:7.

ηυδुфа Lazglafta, ka guram nda va ηа tsa mnduha ta maga ghwadaka skwiha ya.

<sup>4</sup> Tsaw Lazglafta ná, dagala tawa hidahidani, dvudva ta amu.

<sup>5</sup> Kulam nda va tsa rwatá amu, kabga vəl magata mu ta ghwadaka skwiha ya ná, ka dvaftá tsi ta amu ka vramamta nda hafu kawadaga nda Kristi. Zdakatahudana Lazglafta kəl kuni ka mbafta.

<sup>6</sup> Ma tsa ndi'atá amu nda Kristi ya, ka sli'agamaptá Lazglafta mataba gwal nda rwa kawadaga nda Yesu Kristi ka pghatá amu ta luwa, ka nzamata ka ga mgham kawadaga nda Yesu Kristi.

<sup>7</sup> Mantsa ya maraman̄ta tsi ta zdakatahudani nda ma Yesu Kristi, ηа nghan̄ta mnduha dza'a yayə lu ta kəma ta nzakwa glakwa tsa zdakatahudani ta malaghutá inda skwi ya.

<sup>8</sup> Zdakatahudani tani kəl Lazglafta ka mbaghunafta nda ma zlghafta ghuni ta Kristi. Mbaghunaf a ta ghən̄ja vəl magata ghuni ta skwiha dinadina wu, ka mbalay mbaghunafta tsi.

<sup>9</sup> Mbaghunaf a Lazglafta ta ghən̄ja vəl magata ghuni ta sana slna wu, da ghərbə mndu ta ghərbaku.

<sup>10</sup> Magatá slna Lazglafta na amu na. Vlamavla ta hafu ka lfid ma ndi'atá amu nda Yesu Kristi ηа għata mu ta maga slnaha dinadina. Nda ghada payafta Lazglafta manda tsaya, ηа magay mu.

### *Ka mndu turtuk lu ma Kristi*

<sup>11</sup> Ka yu ta mnaghunata wa, mndəra la Yahuda a kaghuni wa. Havakwahava ġa ta nzakwa ghuni ghallya ta kul zlghaftá kuni ta Kristi. Gwal kul tsaku fafada tanj ka həej ta hga kaghuni. Kəl həej ka

hga kaghuni manda tsaya na: Mnduha Lazglafta anji ka hahəj, kabga datsatá fafada tanj. Tsaw tsa tsatá fafada tanj ya ná, skwi ta nghananjtá slu'uvgha ya datsa mnduha nda dzva tanj.

<sup>12</sup> Havakwahava kazlay: Ma tsa fitik ya ná, sna a kuni ta Kristi wu kə'a. Nza a kuni tekw mataba mnduha ta hadika Isra'il wa. Tekw a kaghuni mataba gwal dzraf Lazglafta ta wi nda həj ka tanaftá imi ta sləməj ta həj ya wa. Ma nzakwa ghuni ma na ghənja hadik na ná, had skwi faf kuni ta ghəj tida wu, sna a kuni ta Lazglafta guli wa.

<sup>13</sup> Ghalya, si di'inj kuni nda Lazglafta. Ndana tama, nda ndi'a kuni nda Yesu Kristi ma pghintani ta usani ta gwada ta kaghuni ma mtutani. Tsaya ta ndusaghunakta nda Lazglafta.

<sup>14</sup> Manda bata dzugur si nzatá nzakwa ghuma mataba mu, ka sagha tsi pslixta, ka namafta ka mndəra mndu turtuk. Əŋka'a ka tsatsi ta famta zdaku mataba mu.

<sup>15</sup> Ka hlixtá tsi ta inda tsa zlahuha ta mnə la Yahuda ya nda ma mtutani, kabga ɳa guyanaftá mndəra la Yahuda nda sanlaha ma mndəra mndu ɳa nzakwa tanj ka sana lfida mndəra mndu turtuk. Ma tsa magatani mantsa ya famta tsi ta zdaku mataba tanj.

<sup>16</sup> Ma tsa mtutani ta udza zlən Jay ya guyanafta tsi ta tsa mndəra mnduha his ya ka mndəra mndu turtuk, ka slərbaptá zughu mataba tanj nda Lazglafta. Ma tsa mtutani ya kwala sani kul husanjá sani nda sani mataba tanj.

<sup>17</sup> Sasa Kristi ta ghənja hadik da mna Lfida Gwada ta ghənja zdaku ɳa kaghuni gwal si di'inj nda

Lazglafta, nda ya ḥa aŋni gwal si ta ndusanavatá\* Lazglafta ya.

**18** Ḫjka'a ka Kristi kəl amu demdem, kaghuni nda aŋni tani, ka laviŋta ndusanavatá Lazglafta ta nzakway ka Da, nda ma tsa Sulkum nda għuġa turtuk ya.

**19** Tsaya tama ná, nza a kuni ka mayem wu, nza a kuni ka matbay guli tama wa. Nda nza kuni ndanana tama ka mnda luwa kawadaga nda sanlaha ma mnduha Lazglafta. Nda nza kuni ka mnda huċċa hēga.

**20** Nda nza kuni manda palaha ta bə lu ta hēga nda tsi. Gwal ghunay nda la anabi na tughwa tsa hēga ya. Yesu Kristi tsa pala diħaf tsa hēga ya ta vghha tida ya.

**21** Ḫjka'a ka tsatsi kəl tsa hēga ya ka sladata, ka ḥlaku, ka nuta ka hēga nda għuġa ka ḥa Lazglafta ya.

**22** Ma tsa ndi'atá kaghuni nda Kristi ya, guyaghunafgħu nda sanlaha ma gwal zlghay nda ḥuduf guli, kada nuta mu ka tsa hēga ta nzaku Lazglafta nda ma Sulkum ya.

### 3

#### *Mnay Pwal ta dīfatá skwa Lazglafta*

**1** Tsaya kəl i'i Pwal hbam lu ma gamak ka maga du'a ta ghənja kaghuni. Hbamħba lu ta i'i ta ghənja vəl magħanata da ta slna ta Yesu Kristi ḥa kata kaghuni gwal kul nzakway ka la Yahuda ya.

---

\* **2:17** Gray nda Isaya 57:19.

<sup>2</sup> Nda sna kuni kahwathwata kazlay: Zdazda Lazglafta ta hudi ka vlihatá slna ḥa magay da ḥa ghuni kə'a.

<sup>3</sup> Tsatsi ta gunidintá ghunislaka da, kəl yu ka snañtā difata skwani manda ya vindaghunaf yu ned ya kay.

<sup>4</sup> Ka dzanjafdzanya kuni katsi ná, dza'a nda sna kuni kazlay: Nda sna yu ta difatá skwa Lazglafta ta nzakway ka Kristi kə'a.

<sup>5</sup> Tsa difatá skwani ya ná, maranañ a Lazglafta ta mnduha ghalya wa. Ndanana tama, ka marigintá tsi nda ma Sulkum nda ghuña, ka maranantá tsi ta mnduhani zabap tsi ḥa nzakway ka gwal ghunay nda la anabi.

<sup>6</sup> Wya tsa skwa Lazglafta ta difanata ya: Dza'a zay gwal kul had ka mndəra la Yahuda ta zlghafta ta za mgham ta vəl Lazglafta kawadaga nda mndəra la Yahuda gwal ta zlghafta. Nda kaghuni tani, nda vərda la Yahuda tani, nda na kuni ka mndəra mndu turtuk. Tsa imi tanaf Lazglafta ta sləmən̄ ta gwal ta ndi'aftá vgha nda Yesu Kristi ya ná, dza'a vlamavla, ka Lfida Gwada ta mnay.

<sup>7</sup> Zdidiñzda Lazglafta ta hudi ka nidifta ka Kwallvani ḥa mna tsa Lfida Gwada ya ḥa mnduha nda ma mbrakwani ya vliha tsi.

<sup>8</sup> Mal i'i hta tani mataba mnduha\* Lazglafta mndani, kulam nda va tsa, ka zdantá tsi ta hudi ka vlihatá tsa slna mnanantá gwal kul nzakway ka la Yahuda ya, ta tsa zdaku ta mutsu lu da Kristi ya. Tsa zdaku ya ná, dagala katakata, laviñ a mnduha ta kðanaktá snañta wa.

---

\* **3:8** Gray nda 1 La Kwareñt 15:9.

**9** Ka zdīdīnjtá Lazglafta ta hudi guli ḥa tsislanapta da ta inda mndu, ká Lazglafta fata daga manda ghalya ta tsa difatá skwi dza'a tsi magay ya. Zlaganapzлага Lazglafta ta inda skwiha. Si nda difa da Lazglafta ta wa ira mnduha daga ghalya<sup>†</sup>. Ndana tama, ka kligintá tsi ta daibi.

**10** Ndanana ka zlaganaptá Lazglafta nda ma mnduhani ḥa nghanṭa gwal dagaladagala nda gwal nda mbra nda mbra<sup>‡</sup> ta luwa ta guyatá vgha mnduhani, ḥa snañta tanj ta nzakwa difla Lazglafta kavghakavgha.

**11** Nda kda fitika fata Lazglafta daga ta kul magaftá tsi ta ghēja hadik. Ndanana ka magatá tsi nda ma Yesu Kristi Mghama mu.

**12** Nda ma zlghafta mu ta Yesu Kristi ka ndi'aftá vgha nda tsi, kəl mu ka ndusanavata Lazglafta kul had zləj.

**13** Tsaya tama ta kəl yu ka ndəba dzvu ḥa ghuni, ma rwaghuna tsi ta vgha, kabga snañta ghuni ta ghuya danja da ta ghēja vəl mnaghunata da ta Lfida Gwada. Ka ufa tsa ghuya danja da ta ghēja ghuni ya, ta vgha ḥa ghuni.

### *Dva mnda Kristi*

**14** Ta ghēja tsaya ta kəl yu ka tsəlbata ka maga du'a ta ghēja kaghuni da Lazglafta ta nzakway ka Da.

**15** Tsatsi vərda ka Da ta tsaftá hgu ta mndəra gwal ta hadik nda gwal ta luwa tani.

**16** Tsaya ta kəl yu ka ndəba dzvu da tsi ka ksa tsi ta slna nda tsa mbrakwani dagala ya ma ḥuđufa

---

<sup>†</sup> **3:9** Gray nda Ruma 16:25. 26.    <sup>‡</sup> **3:10** Ngha ta Kwalasuhha 1:16  
nda skwi ya vindiq lu mistani ḥa ḥanata.

ghuni, ka vlaghunata tsi ta mbraku kahwathwata nda ma Sulkumani.

<sup>17</sup> Ta daway yu da tsi guli ta gdavata Kristi ma ɻudufa ghuni ma zlghafta ya zlghaf kuni. Ta ndəbay yu ta dzvu da tsi guli, ka ɻavata kuni ka dvuvustá vgha ghuni sani nda sani. Ka ta dvuvusdva kuni ta vgha ghuni kahwathwata katsi ná, dza'a nzakway kuni manda dihatá fu laghu slrəjhani da ghuvata hadik. Dza'a nzakway kuni guli manda dihata həga thaf lu ta mndəraní ta vəl təñtəña.

<sup>18</sup> Ma tsaya dza'a kəl kaghuni nda inda sanlaha ma mnduha Lazglafta ka snañtá kdavakta dvu ya dvu Kristi ta amu. Had vərvra kdavakta dvuta ta dvuta tsi ta amu wa.

<sup>19</sup> An mndani, had mndu ta lavingtá snañtá vərvəra dvuta dvu Kristi ta amu mndani wu, dər má mantsa tsi, ta daway yu da Lazglafta ɻa lavingtā ghuni ta snañta, kada ksafta nzakwa ghuni ta sada Lazglafta.

<sup>20</sup> Lazglafta ta lavingtá maga inda skwi demdem. Nda tsa mbrakwani ta maga slna ma amu ya, ta lavingtā tsi ta maga inda skwiha ka malaghutá skwiha ya ta dawu mu nda skwiha ta ndanu mu taní.

<sup>21</sup> Zləzlvama Lazglafta ta ghənja ɻerma skwiha maga tsi nda ma mnduha ta zlghafta, nda ya nda ma Yesu Kristi. Zləzlvama zləzlva ɻa kdəkedzen! Mantsa ya katsi.

## 4

*Nzaku turtuk ma Kristi*

<sup>1</sup> Ta ghə̄ja tsaya tama ta kə̄l īī tsam lu ma gamak ta ghə̄ja və̄l maganata də̄ ta slna ta Mgham Yesu Kristi, ka ndə̄ba dzvu da kaghuni kazlay: Nzawanza ta nzaku tdfukwa manda ya ta ranjá mnduha Lazglafta, kabga hgaghunahga Lazglafta ḥa nzaku ka ḥjani kə̄'a ya.

<sup>2</sup> Ma inda skwi ta magə kuni, nda hana ka ghə̄ja ghuni, lebtekwa ka nzakwa ghuni, ta ksay ka kuni ta ḥjuduf. Su'uwawa ta skwi ta magaghunata san-laha, ka dvuta kuni ta hə̄j.

<sup>3</sup> Sulkum nda għuba ta guyaghunata, ḥavawajja ka nzakwa kuni ta nzaku nda zdaku, kada nzakwa kuni ka gwal nda guya għə̄ja tanj.

<sup>4</sup> Gwal zlghay nda ḥjuduf ná, manda slu'uvgha\* Kristi turtuktuk ya nzakwani. Turtuktuk Sulkum nda għuba guli, turtuktuk skwi ya faf kuni ta ghə̄j tida hga għuna Lazglafta ḥa zlghay.

<sup>5</sup> Turtuktuk Mghama mu, turtuktuk tva zlghay nda ḥjudufa mu, nda hga mndu turtuktuk maga-mafta lu ta batem.

<sup>6</sup> Turtuktuk Lazglafta ta nzakway ka dani ma inda mndu, ta ga mgham ta ghə̄ja inda mndu, ta ksa slna nda inda mndu, ta nzaku ma inda mndu.

<sup>7</sup> Inda amu dagamaf daga Kristi ta zdakatahudani præk nda amu ḥa maga slnani, kabga mantsa ya kumafta tsi ta dagamafta.

<sup>8</sup> Wya ka deftera Lazglafta mnata:  
 «Tahula għubasaptani ta għumahani, ka ḥlagħatá tsi ta luwa,  
 ka hlinjtá tsi ta kasatá vu'ahani,» ka'a.  
 Ka daganافتا tsi ta slna kavghakavgha† ta mn-

---

\* <sup>4:4</sup> Slu'uvgha turtuk: Gray nda sura 2:16, Ruma 12:5, 1 La Kwarenji 12:12. † <sup>4:8</sup> Ngha ta Zabura 68:19.

duha ta ghə̄ja hadik.

**9** «Ka ɻlagħatá tsi ta luwa,» ka defteri ya ní, nu klatá ghə̄ja tsa gwada ya na? Kèl tsi ka mna tsaya ná, kabga tiŋel ta na ghə̄ja hadik na saha tsi karaku.

**10** Tsa mndu ta saha ta ghə̄ja hadik ya ná, va tsa mndu ya tsa ta ɻlagħatá ta luwa ka zaghuta trezekw, ɻa gayni ta mgham ta ghə̄ja inda skwi nda Sulkumani.

**11** Tsatsi ta daganafitá slnaha kavghakavgha ta mn-duha. Ka gwal ghunay sanlaha, ka la anabi sanlaha, Ka gwal mna Lfida Gwada sanlaha, Ka gwal ngha gwal zlghay nda ɻuduf ka tagħha skwiha‡ ɻa tanj sanlaha.

**12** Manda tsaya kə'a daganata ɻa katay tanj ta mn-duha Lazglafta ɻa maganatá slnani, kada mut-safta mnduha Lazglafta ta nzakway ka slu'uvgha Kristi ta ɻlaku ta kema ta kema.

**13** Manda tsaya dza'a nzagwafta mu demdem ta vgha ɻa nzaku ka mndu turtuk nda ma fafta mu ta ghə̄j ta Zwaňa Lazglafta, ɻa snañta mu, ɻa nzakwa mu ka gwal nda ndəha manda Kristi kul had sana skwi tida ya.

**14** Nda tsaya tama ná, nzata a mu manda zwani wa. Nanglafta a gwal tsakalawi ta amu nda tsa ghwasaka skwa tanj ta tagħe həej ya ɻa zadimista ma tvi, manda kwambalu ta klambaraku ta ghə̄ja dræf wa.

**15** Nzata a mantsa ya wu, kahwathwata skwi ta nghanatá Lazglafta dza'a mnuvusta mu ma dvuvusta mu ta vgha mu, ɻa glakwa mu ma inda skwi ma ndi'atá amu nda Kristi ta nzakway ka ghə̄j ta ghə̄ja gwal zlghay nda ɻuduf ya.

---

‡ **4:11** Gray nda 1 La Kwareñt 12:28.

**16** Manda mala ta nzagwanatá vgha mndu ya ná, manda tsaya nzagwanata Kristi ta mnduhani. Ka ta ksa slna inda fawayha ta vgha mndu manda ya ta raku katsi, dina ta glakwa tsa mndu ya ta glaku. Manda tsaya nzakwa gwal zlghay nda ɻjuduf guli. Ka ta dvuvusdva mnduha Lazglafta ta vgha tanj, ta magay dər wa ta slnani ya vlaŋ lu katsi, dza'a glaku həŋ ta kəma ta kəma nda mbrakwa Kristi.

### *Nzawanza ta nzaku ka lfid ma Kristi*

**17** Wya skwi ta mnaghunata yu. Ka ɻðanða ta mnaghunata yu guli ma hga Mgham. Yaha kuni nzakugħeltá nzaku manda gwal kul snañtā Lazglafta, ta ndana skwi dza'a kwal kul katañtā həŋ ya.

**18** Nda dərzla sləmənja tanj, had lfida hafu ta vlə Lazglafta ya da həŋ wu, kabga tənġtənja ghənja tanj, sna a həŋ ta Lazglafta wa.

**19** Ksa a hula ta həŋ dər kinawu magata həŋ ta ghwaðaka skwi wa. Skwi ta kumə slu'uvgha ta magay fa hahəŋ ta ghənja tanj ɻja magay. Sli'iñsli'iñ yeya ɻja tanj ta magay, zla a həŋ guli wa.

**20** Kaghuni, manda zlghafta ghuni ta Kristi ná, manda tsaya a tagħaghunaf lu ta tva nzaku wa.

**21** Grafgra yu kazlay: Nda sna kuni ta gwadani ka zlghaftá kuni kə'a. Ma ndi'aftha ghuni ta vgha nda tsi, tagħaghunaf tagħha lu ta kahwathwata ma Yesu.

**22** Skwi tagħaghunaf lu ná, zlanja ghuni ta tsa tva nzaku si ta nzakw kuni ghalya ya. Tsa tva nzaku si ta nzaku kuni ghalya ya si ta 6adza kaghuni, kabga si ta hara'uway kuni ta inda ghwaðaka skwi ta nana kaghuni.

**23** Zlananjwa tvi ta Lazglafta ka mbəðanaftá tsi ta ɳudufa ghuni, ka ndana kuni ta vərða ndanu.

**24** Vlaghunavla Lazglafta ta lfida nzaku ta gara vgha nda ɳani<sup>§</sup>. Favawa fa tama ta tsa lfida nzaku ta zdəganata ya. Tuðukwa tsa tva nzaku ta zdəganata ya, nda ghuba nzakwani guli manda ya ta tagħe kahwathwata Lazglafta.

**25** Mantsa tama, yaha kuni tsakalgəltawi, mnuvuswa kahwathwata mataba ghuni<sup>\*</sup>, kabga nda guya mu demdem ma slu'uvgha turtuk.

**26** Ka gafga kuni ta sidi, dasuwa ká kuni da magata kuni ta għwadaka skwi<sup>†</sup>. Ma dəðaghunagħha fitik nda 6asatá ɳuduf,

**27** da mutsaftá halaway ta tvi ɳa klamtá kaghuni da ga dmaku.

**28** Ka si ta ghali mndu katsi, yaha tsi da għalgħeltá ghali, ka maga tsi ta slna nda dzvani ɳa kata ghənjeni, nda ya ɳa mutsaftani ta skwi ɳa katanjtá la ka pđu.

**29** Yaha ɳaslu da sabi ma wa ghuni. Gwada vla mbraku ma zlghay nda ɳuduf ɳa sanlaha katsi sabi ma wa ghuni. Gwada ksay sləmən̄ ka kuni gwadax, ɳa katanjtá sanlaha.

**30** Yaha kuni ɳranaftá ɳuduf ta Sulkum<sup>‡</sup> nda ghuba ya vlaghuna Lazglafta. Tsa Sulkum nda ghuba ya ná, ɳizla nzakwa ghuni ka ɳa Lazglafta ya. Ta nzata tavata kaghuni tsa Sulkum ya ha ka sagħha tsa fitik dza'a kəl Lazglafta ka varatá kaghuni dekdek ya.

§ **4:24** Gray nda Zlraffa 1:26. 27. \* **4:25** Ngha ta Zakari 8:16.

† **4:26** Ta gra vgha nda Zabura 4:5 ka ta nghay lu ta gwada Grek ɳa ghalya. ‡ **4:30** Gray nda Isaya 63:10.

**31** Hlījwa dgun ma ɳudufa ghuni, zlājwa 6asa ɳuduf, zlājwa sidi, ma zlərdə kuni ta wi nda mndu, ma razə kuni ta mndu, yaha kuni da maga dər mndəra wati ma ghwadaka skwi.

**32** Nərma skwi ká kuni magay mataba ghuni, nzawanza nda tawa hidahida, pluvuswa dmakuha ghuni, manda va ya plaghuna Lazglafta ta dmakuha ghuni nda ma Kristi§ ya.

## 5

### *Nzaku ma tsuwadak*

**1** Ndana tama, zwana Lazglafta ya dvu tsi katakata kuni, ksawaksa ta sadani\*.

**2** Ma slnaha ghuni ta magə kuni inda fitik, maraŋwamara ta dvu ɳa sanlaha. Mantsa ya dvuta Kristi ta amu ma mtutani ɳa mbamafta. Tsa skwi maga tsi ya ná, zdəganazda ta Lazglafta† manda skwa pla ghən̄t ta vlānta lu.

**3** Ya nda nza kuni ka ɳa Lazglafta ya, yaha kuni walajtá hliri, yaha kuni maga skwa hula, yaha kuni tsagana, yaha mndu da razaghunafta ta ghən̄ja tsa skwiha ya.

**4** Ra a guli ka saba skwa hula, nda tsabaku, nda 6la vgha ma wa ghuni wa. Skwi ta raku ka sabi ma wa ghuni ná, rfay ghuni ta Lazglafta ta ghən̄ja inda skwiha magaghuna tsi.

**5** Wya skwi ɳa snaŋta ghuni: Had gwal ta hliri, nda gwal ta maga skwa hula, nda gwal ta tsagana, dza'a mutsaftá skwa za mgham ma luwa

---

§ **4:32** Gray nda Mata 6:12, 14. Ka plaghunatá tsi, ma sanlaha ná, ka plamatá hən̄. \* **5:1** Gray nda Levitik 19:2, Mata 5:48. † **5:2** Gray nda Sabi 29:18. Ta dvaftá amu: Ta dvaftá kaghuni, ka sanlaha.

ga mghama i Lazglafta nda Kristi wa. Tsa gwal malaghumala dvafta tañ ta tsagana ka Lazglafta ya ná, ka guram nda wuya skwi tsaya.

<sup>6</sup> Yaha mnduha da nanaghátá kaghuni nda tsakalawa tañ. Ta ghəja tsa ghwadaka skwiha ya ta basa Lazglafta ta ḥuduf dza'a kəl tsi ka tsanaghátá guma ta gwal ta maga tsa ghwadaka skwiha ya.

<sup>7</sup> Ma guyə kuni ta vgha nda tsa gwal ta maga mnderga tsa ghwadaka skwiha ya.

<sup>8</sup> Si ma grusl nzatá nzakwa ghuni ghalya. Ndana tama, nda ndi'a kuni nda Mgham Yesu, ma tsuwađak<sup>‡</sup> nzatá nzakwa ghuni, nzawanza tama ta nzakwa ghuni manda gwal ta nzaku ma tsuwađak.

<sup>9</sup> Kəl yu ka mnay mantsa ya ná, ta sli'agapta ma tsuwađak<sup>§</sup> na skwiha dinadina, nda skwiha tħukwatħukwa, nda kahwathwata.

<sup>10</sup> Navawařa ka tsəmaptá skwi ta zdəganatá Mgham, ka maga kuni.

<sup>11</sup> Ma fam kuni ta ghəja ghuni da ghwadaka skwiha ta magə gwal ma grusl\*, had hayhayani wa. «Na skwi ta magə kuni na ná,» dina a wu, ka kuni mnananjtá həj bañluwa katak.

<sup>12</sup> Ta ksaku ka hula dər gwaday ma wi ta tsa skwi ta magə həj ma dīfa madīfa ya.

<sup>13</sup> Ka kliginjkl lu ta ghəja tsa skwiha ya ta dađi katsi ná, dza'a nzakway tsuwađaka.

<sup>14</sup> Ka nda ghada saba skwi ta dađi katsi ná, gi tsuwađak nzakwani. Tsaya ta kəl lu ka mnay

<sup>‡</sup> **5:8** Gray nda Isaya 60:1. 3.      <sup>§</sup> **5:9** Tsuwađak: Sulkum, ka sanlaha (gray nda Galat. 5:22).      <sup>\*</sup> **5:11** Gray nda Ruma. 13:12.

kazlay:

«Kagha mndu ta hani, sli'afsli'a ta hani.  
Sli'afsli'a mataba gwal nda rwa,  
ka tsuwasakagħafta Kristi» kə'a ya.

<sup>15</sup> Mantsa tama, dasuwa ka kuni nda nzaku ta nzaku kuni. Ma nzaku kuni manda la rgha, nzawanza manda gwal nda mahizl ma ghənja tanj.

<sup>16</sup> Inda fitika mutsafta ghuni ta maga skwi dina ya ná, gi magawamaga, kabga ndadà a ghwadaka skwiha ta magə mnduha ta na fitik na wa.

<sup>17</sup> Tsaya tama ná, ma nza kuni manda la rgha, ɻavawajha ka sna skwi ta mnaghunata Mgham ɻa magay ghuni.

<sup>18</sup> Ma ghuyaf kuni nda ima inabi, ya ta ɓadzay ta nzakwa mndu, Sulkum nda għuċċa katsi mbutá kaghuni.

<sup>19</sup> Wadħahanafwa vgha sani nda sani mataba ghuni, nda inda mndera laħaha ya ta vlagħunata Sulkum. Zləzlawa Lazgħafta ma hyahya ɻuđufa<sup>†</sup> ghuni nda laħaha.

<sup>20</sup> Rfawarfa ta Lazgħafta ta nzakway ka Da inda fitik ta ghənja inda skwi ta maga ġħunata tsi nda ma Yesu Kristi.

### *Nzakwa iż-żal nda marakw*

<sup>21</sup> Hanaganawa hana ta ghənja ghuni mista sani nda sani, kabga ta zlənjal kaghuni ta Kristi.

<sup>22</sup> Kagħuni mi'aha, ka hanaganahana dər wat i ma marakw ta ghənji mista zə'ala tanj. Manda tsaya dza'a maraġħa kuni ta hanatá ghənja ghuni mista Mgham Yesu.

---

<sup>†</sup> **5:19** Gray nda Zabura 33:1. 3.

**23** Zə'al ná, ghənja markwa tanj ya, manda nzakwa Kristi ka ghənja Igliz ya. Kristi ta mba tsa gwal zlghay nda ɻjuduf ta nzakway ka slu'uvghani ya guli.

**24** Mantsa ya guli, inda mi'aha, ka hanaganahana dər wati ta ghənjanī mista zə'ala tanj ma inda skwi, manda ya ta hanaganata Igliz ta ghənja mista Kristi ya.

**25** Kagħuni zə'alha, ka dvuta dər wati ma zgun ta markwa tanj manda ya ta dvu Kristi ta Igliz, ka mtutá tsi kabgani ya.

**26** Mtumta ta ghənjanī, ka għuhiżżejtá tsi nda imi‡ nda ma gwadani kada nzakwa tsi hezle'.

**27** Ta kumay ta fatá Igliz ka makwatarka ta wa irani. Va a ta nzatani nda ŗfak wu, va a ta razu tida wu, va a ta dər wati ma bədzaku tida wa. Ta kumay ta nzakwani dīna kul had sana skwi tida.

**28** Manda tsaya guli, ka dvuta zə'al ta markwa tanj, manda va ya ta dvuta tsi ta slu'uvghani. Mndu ta dva markwa tanj ná, ghənjanī ta dvu tsi.

**29** Had mndu ta husanja slu'uvghani wu, ta zunja ta skwa zay, kelkelkel kə'a ta nghay, manda ya ta zə Kristi ta skwi ɣa Igliz, ka nghay kelkelkel ya,

**30** kabga inda amu slu'uvghani mu.

**31** «Tsaya ta kəl zgun ka zlantá dani nda mani, ka lagħwi ndi'aftá vgha nda markwa tanj, ka nzakwa tanj ka slu'uvgha turtuktuk§,» ka defteri mnata.

**32** Tsa gwada ya ná, nda la skwi mida. Ka i'i ta mnaghunata ná, ta ghənja i Kristi nda Igliz ta mna tsi ta tsa gwada ya.

‡ **5:26** Nda imi: Tsaya ima batem (Gray nda Titus 3:5.). § **5:31**  
Zlraffa 2:24.

**33** Tsaw nghaghunagha ngha tsa gwada ya ta kaghuni guli. Inda mndu ka dvuta tsi ta markwa tanj manda ya ta dvuta tsi ta ghəjani. Inda marakw guli, ka sna tsi ta gwada da zə'ala tanj.

## 6

### *Nzakwa zwani nda dadaha tanj*

**1** Kagħuni zwani, snawasna ta gwada da dadaha ghuni, kabga tsaya skwi ta zdəganatá Mghama mu, tsaya skwi tdukkwa guli.

**2** «Sna ta gwada da i da għa nda ma għa,» ka lu vindafta ma deftera Lazgħalista. Tsaya tañtanja zlahu fanava Lazgħalista nda tatá imi ta sləmən tavatani.

**3** Wya tsa tatá imi ta sləmən ja: Ka ta snay ka ta gwada da dadaha għa, «dza'a zda nzakwa għa, dza'a slraku hafa għa ta ghəjja hadik\*,» ka'a.

**4** Kagħuni dadaha, ma ganaf kuni ta bħasa ɻudsuf ta zwana ghuni. Galawagħala ta həej, tagħawatagħha ta skwiha ɻa tanj, zlahawazlaha ta həej manda ya ta kum ġo Mghama mu.

### *Nzakwa kwalvaha nda danjhæga tanj*

**5** Kagħuni la kwalva, snawasna ta gwada da danjhæga ghuni ma na ghəjja hadik na. Zlənja ta həej, ka vla kuni ta glaku ɻa tanj nda ɻudsufa ghuni turtuk, manda skwi ɻa Kristi ta maga kuni.

**6** Ta wa ira tanj kwenjkwej yeya a dza'a maga kuni manda għwal ta zba rfanaghha mnduha ta həej wa. Magawamaga ta inda slna ghuni nda

---

\* **6:3** Aya 2:3. Sabi 20:12, Vrafta ta zlahu 5:16.

ηudsuf turtuk manda ya ta kumə Lazglafta, kabga kwalva Kristi kaghuni.

<sup>7</sup> Maganawamaga ta slna ta həj nda zdakwa ηudsufa ghuni manda skwi ta magə kuni ηa Kristi, ηa mnduha yeya a wa.

<sup>8</sup> Dər má ka Kwalva ka, dər má ka kwalva a ka wu, ka magamaga ka ta slna dina, dza'a mutsay ka ta nisəla gha da Mgham.

<sup>9</sup> Kaghuni danjahəgaha guli, manda tsaya ka kaghuni magay ηa kwalvaha ghuni. Ma ηruhə kuni ta həj. Dina ka snaŋta ghuni kazlay: Nda kaghuni tani nda hahəj tani, danjahəga turtuk ta nzakway ta luwa danjahəga ghuni kə'a. Had tsatsi ta gala mndu<sup>†</sup> wa.

### *Huzla vulu ya ta vlə Lazglafta*

<sup>10</sup> Wya kdavakta gwada da ta mnaghunata yu: Mbrawa vgha ma guyatá vgha ghuni nda Kristi, nda tsa mbrakwani dagala ya.

<sup>11</sup> Vlaghunavla Lazglafta ta inda huzla vulu ηa vulu nda halaway. Hlawahlal demdem, ηa dihavata ghuni ta lagha halaway da dzəgha kaghuni.

<sup>12</sup> Ta vulu nda mnda səla a amu ta vulu wa. Ta vulu nda ghwadaka sulkumha nda mghamha tanj ta ga mgham ta maga ghwadaka skwi ta na ghəja hadik na amu, nda ya nda ghwadaka sulkumha nda mbra nda mbra ma ghuvaŋata luwa mu guli.

<sup>13</sup> Tsaya tama, hlawahlal ta inda tsa huzla vulu ta vlaghunata Lazglafta ya, da hwayaftá kuni sagħar ghuya danja, ηa dihavata ghuni ka ηdanja ka ghzlafta, ta darra kaghuni.

---

<sup>†</sup> **6:9** Gray nda Vrafta ta zlalu 10:17.

**14** Hbafwa vgha! Ka nza kahwathwata da kaghuni manda hbatá hudi nda banava. Magawa tħukwa skwi, kabga maga skwi tħukwa ná, manda suda ta gudum ḥa kata vgha ya nzakwani.

**15** Dza' a da mna Lfida Gwada ta vla zdaku ná, nda nza manda sudatá babaħ ma səla ḥa dza' a da vulu.

**16** Ma inda skwi demdem ta magħe kuni ná, fafwa ghənja ghuni ta Yesu Kristi. Zlghay nda ħudu fu ghuni ná, nda nza manda zalam ḥa huzla hava ka vu għandand ta pghu halaway ta kaghuni.

**17** Grafwa gra kazlay: Mbaghunaf mba Lazgħalfta kə'a, tsaya dza' a nzakway manda takazak ta famta kuni ma ghənji ḥa kata ghənja ghuni ya. Njanawajha ta gwada Lazgħalfta, tsaya ta nzakway manda budugwa faghħunam Sulkum nda għuha<sup>‡</sup> ma dzvu.

**18** Ma inda tsa skwiha ta magħe kuni ya, magawmaga ta du'a da Lazgħalfta, dawawadawa ta kataghħunatani inda fitik manda ya dza' a pghażże Sulkum nda għuha ta kaghuni. Nzawanza ndiri, yaha kuni walantha zlanjtá maga du'a. Magawa du'a inda fitik ta ghənja mnuduha Lazgħalfta.

**19** Magawa du'a ta ghənja i'i guli, ka saba gwada tħukwa ma wa da ta gunaftá yu ta wi ka mna gwada Kristi, kada nzata yu wasħħad ḥa tsislānaptá mnuduha ta skwi nda difa ma Lfida Gwada.

**20** Yesu Kristi ta zbaptá i'i ḥa għunayni da mna Lfida Gwada. Ta ghənja tsaya kəl lu ka tsamtá i'i ma gamak ndanana. Magawa du'a da Lazgħalfta

---

<sup>‡</sup> **6:17** Vliha ḥa gra aya 14 ka laba ta 17: Aya 14: ḥa gray nda Isaya 11:5, 59:17. Aya 15: ḥa gray nda Isaya 52:7. Aya 16: Ghwadak tsaya nzakw ka mnha maga għwadaka skwi, (Mata 6:13, Yuhwana 17:15). Aya 17: Gray nda Isaya 59:17, 49:2.

ta ghənja i'i ka nzata yu wahwah ka mna gwadani manda ya ta raku.

### *Ga zgu*

<sup>21</sup> Ta kumay yu guli ta snañta kaghuni ta nzakwa da nda skwi ta magə yu tani. Dza'a mnaghunamna Tisik§ ta inda skwi ta ghənja da. Tsatsi ná, zwanjama mu ma zlghay nda ɻjuduf ya ta dvu mu ta maganatani ta slna ta Mghama mu ya.

<sup>22</sup> Wya yu ta ghunadapta da kaghuni ɻja mnaghunantá nzakwa ɻni, ɻja ksaghunamtá ɻjuduf.

<sup>23</sup> Inda kaghuni zwanama, ka vlaghunavla Lazglafta ta nzakway ka Da, nda Mghama mu Yesu Kristi ta zdaku, nda tva dvuvustá vgha sani nda sani, ka dza'a kuni ta kəma ta kəma nda zlghay ya zlghaf kuni ta Kristi.

<sup>24</sup> Ka vlanjvla Lazglafta ta zdakatahuðani ta inda gwal ta dvutá Mghama mu Yesu Kristi nda dvu ya kul hað ta kdaku.

## **Deftera Lfidha Dzratawi New Testament in Hdi**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Hdi

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Hdi

**© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
f257b780-c0dd-5cce-9b20-430484439898